

Suomen musiikkikirjastoyhdistyksen julkaisusarja 112



# Yhtenäistetty Arvo Pärt

Teosten yhtenäistettyjen nimekkeiden ohjeluettelo

Heikki Poroila

Suomen musiikkikirjastoyhdistys  
Helsinki 2023

Julkaisija Suomen musiikkikirjastoyhdistys

Taitto Heikki Poroila

© Heikki Poroila 2012-2023

Kolmas korjattu ja uudistettu laitos,  
verkkoversio 3.0 (elokuu 2023).

Suomen kirjastosäätiö on tukenut tämän verkkoversion alkuperäistä toteuttamista.

01.4

Poroila, Heikki, kirjoittaja

Yhtenäistetty Arvo Pärt : Teosten yhtenäistettyjen nimekkeiden ohjeluettelo. – Kolmas korjattu ja täydennetty laitos, verkkoversio 3.0 (elokuu 2023). – Helsinki : Suomen musiikkikirjastoyhdistys, 2023. – 30 sivua : kuvitettu, nuotteja – (Suomen musiikkikirjastoyhdistyksen julkaisusarja, ISSN 0784-0322 ; 112). – ISBN 952-5363-11-2 (PDF).

ISBN 952-5363-11-2

Yhtenäistetty Arvo Pärt 2

# Esipuhe 2012

Vuonna 1935 Viron Paidessa syntynyt ARVO PÄRT on levytetyimpiä nykysäveltäjiä koko maailmassa. Saksassa vuodesta 1980 asuneen säveltäjän tuotanto on kuitenkin ollut varsin huonosti tutkittu ja dokumentoitu. Laajimmatkin internetissä olevat listaukset jättävät yleensä huomiotta Virossa syntyneet lastenlaulut, elokuvamusiikin ja eräät muut satunnaisemmat teokset. Valtaosa teosluetteloista jättävät mainitsematta myös ne lukuisat teokset, jotka Pärt itse on vetänyt pois käytöstä. Tähän luetteloon ne on otettu mukaan löydettyjen tietojen mukaisesti täydellisyyden vuoksi, vaikkei useimmista niistä ole tarjolla julkaisuja.

Tämä ohjeluetelo perustuukin suhteellisen laajaan salapoliisityöhön, jolla olen pyrkinyt jäljitämään paitsi itse teoksia, myös niiden syntyvuosia ja nimekkeitä. Lähteinä olen käyttänyt harvojen kirjallisten lähteiden lisäksi äänitteiden liitteitä, lukuisia internetissä olevia listauksia sekä Viron kansalliskirjaston kokoelmätietoja. Virossakaan kun ei ole koottuna luotettavaa teosluetteloa. Toimintaansa käynnistävä Arvo Pärt -keskus (*Rahvusvaheline Arvo Pärdi keskus*, [www.arvopart.ee](http://www.arvopart.ee)) toivottavasti muuttaa joskus tämän tilanteen. Lukuisat verkon Pärtille omistautuneet sivustot (mm. [www.arvopart.org](http://www.arvopart.org) ja [www.arvopart.info](http://www.arvopart.info)) ovat yleensä kielellisesti rajoittuneita, vaikka tarjoavatkin runsaasti taustatietoa. Pulmia riittää siis keskimääräistä enemmän. Seuraavassa yhteenvedossa olen kuvannut niistä keskeisiä.

**Sävellys- tai sovitusvuosista** on liikkeellä runsaasti ristiriitaista tietoa, jota ei yleensä ole millään tavalla dokumentoitu. Olen koettanut haarukoida vaihtoehdoista todennäköisimmin luotettavat, mutta kovin suurta varmuutta en ole yleensä löytänyt. Tärkeänä syynä sekaville ajoitustiedoille on säveltäjän itsensä harrastus muokata sävellyksiään uudestaan ja uudestaan eri kokoonpanoille. Koska näitä versioita ei ole missään dokumentoitu perusteellisesti, ohjeluetelossa esitetyt tiedot saattavat olla puutteellisia tai vääriäkin. Versioita tulee myös lisää niin kauan kuin Pärt on elossa ja työkunnossa.

Arvo Pärt käytti **opusnumeroita** 1950-luvun lopulla ja 1960-luvun alussa, mutta lopetti niiden käytön ilmeisesti kokonaan vuoden 1964 jälkeen. Koska numerot kattavat vain pienen osan varhaistuo-tannosta, niillä ei ole laajempaa merkitystä. Olen kuitenkin jättänyt ne tunnetuissa tapauksissa nimekkeisiin, kuten on tehty myös Viron kansalliskirjaston luetteloissa.

**Sovituksen ja version** erottaminen toisistaan on Pärtin kohdalla usein vaikeata tai suorastaan mahdotonta. Joistakin uudistetuista versioista tiedetään, että ne poikkeavat selvästi alkuperäisestä, joidenkin kohdalla mitään tarkempaa tietoa eroavaisuuksista ei ole, ellei kyseessä sitten ole kokonaan uusi esityskokoonpano. Olen lähtenyt siitä, että uudet esityskokoonpanot merkitään sovituksina, vaikka kyseessä olisi myös musiikillisesti uudistettu versio. Jos tarkempaa tietoa uudistetun version eroista ei ole, olen käyttänyt erottavana tekijänä kaarisulkeisiin merkittyä vuosilukua. Jos taas säveltäjä on antanut uudistetulle versiolle alkuperäisestä poikkeavan nimen, olen käsitellyt versiota itsenäisenä teoksena.

Teosten **nimien kieliasun** olen pyrkinyt ratkaisemaan sen alkuperän mukaisesti. Olen suosinut vironkielisiä nimityksiä aiempaa enemmän, mutta jättänyt eräät erittäin vakiintuneet nimen vieraskieliseen muotoonsa (erityisesti *Cantus* Benjamin Brittenin kuoleman johdosta, joka on vakiintunut englanninkieliseen muotoonsa). Joidenkin teosten kohdalla lähdeaineisto ei yksiselitteisesti tue mitään tiettyä kielimuotoa, jolloin olen suosinut vironkielistä. Vokaaliteokset ovat pääosin esityskielensä mukaisessa kieliasussa, mutta muutamia poikkeuksiakin on.

Ohjeluetelo sisältää kaikki löytämäni Arvo Pärtin sävellykset vuoteen 2012 asti. Sekä vanhimpien että uusimpien sävellysten kohdalla voi silti olla puutteita (mm. opusnumeroitujen teosten luettelosta puuttuvat opukset 8 ja 9). Uskonkin, että tätä ohjelueteloa joudutaan monilta osiltaan edelleen tarkentamaan, kun dokumentoitua tietoa kertyy lisää.

Pääluetelo on nyt järjestetty yksiin aakkosiin, koska usein käytettyyn kronologiaan ei liity minikäänlaisia koodeja ja koska lukuisat uudistetut versiot asettavat kronologisen lähestymistavan muutenkin kyseenalaiseksi. Kaikenlaista lisätietoa olen lisännyt luetteloijan avuksi, mutta esimerkiksi kaikkien vokaaliteosten tekstien tekijöitä en ole vielä löytänyt.

Helsingin Viikissä syyskuussa 2012

Heikki Poroila

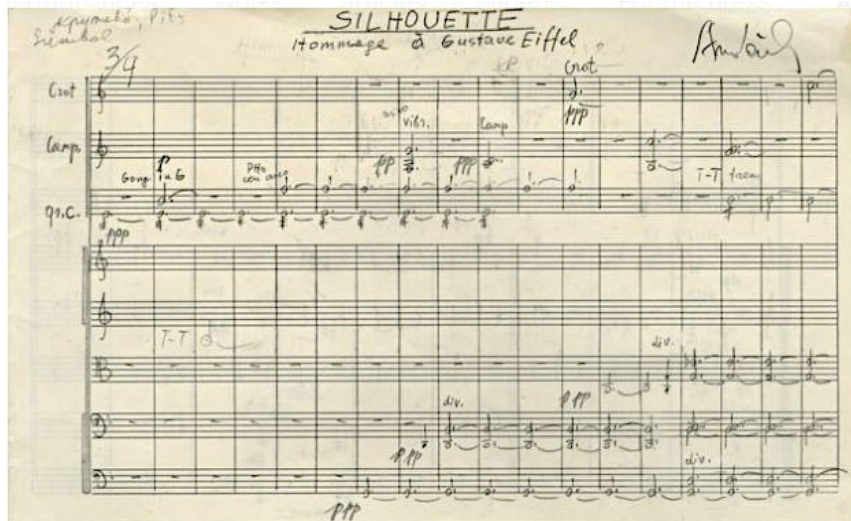
## Esipuhe 2023

Arvo Pärt -luettelo on päivitetty sekä vuoden 2012 jälkeen syntyneiden sävellysten osalta että erityisesti vanhempien teosten tietojen osalta. Merkittävä rooli tietojen päivittämisessä on ollut Pärtkeskuksen ylläpitämällä virallisella teosluettelolla, joka tarjoaa perusteellista tietoa Pärtin itsensä hyväksymistä sävellyksistä. Luettelo pidetään yllä sekä [viroksi](#) että [englanniksi](#). Sen ulkopuolelle jää laaja ja historiallisesti mielenkiintoinen ryhmä teoksia, jotka Pärt on säveltänyt, vaikka onkin siirtänyt ne pois käytöstä. Olen tehnyt parhaani saadakseni tähän luetteloon mukaan myös julkisuudesta poistettujen teosten tiedot. Osa näistä löytyy käsikirjoitusmuodossa Eesti Teatri- ja Muusikamuseumissa ja osasta on olemassa levytys tai levytyksiä.

Olen tästä luettelon versiosta poistanut Pärtin uransa alkuvaiheessa käyttämät opusnumerot, koska niillä ei ole tunnistamisen kannalta erityistä merkitystä, eivätkä ne kata kuin pienen osan säveltäjän tuotannosta. Jotkin nimiratkaisut ovat myös menneet uusiksi, kun uutta taustatietoa on löytynyt. Haluan silti muistuttaa siitä, etten ole tehnyt itsenäistä Pärt-tutkimusta, vaan tämä luettelo edustaa muiden keräämän tiedon järjestämistä kirjastoluetteloinnin tarpeisiin. Tärkeintä on ollut päivittää jo yli 10 vuoden ikäinen luettelo säveltäjästä, joka edelleen säveltää.

Helsingin Veräjälaksossa heinäkuussa 2023

Heikki Poroila



## Arvo Pärtin sävellysten luettelo vuonna 2023

### [Aatomik]

1970. Musiikkia Elbert Tuganovin animaatioelokuvaan

### [Aatomik ja jömmid]

1970. Musiikkia Elbert Tuganovin animaatioelokuvaan. Musiikki koostuu suurelta osin äänitehosteista.

### [Aatomiku laul]

1970/2015. Lapsikuoro ja soitinyhtye tai piano. Teksti Vladimir Beekman. Tämä ja joukko muita lastenlauluja syntyi 1960- ja 1970-luvulla ja ne on julkaistu 2015 nuottikokoelmana.

- Päeval paistab päikene. Atomipojan laulu

### [Aareteotsijad]

1961. Musiikkia Dagmar Normetin nukketheaterinäytelmään laulajille ja soitinyhtyeelle.

- ◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

- Aartenetsijät

### [L'abbé Agathon]

2004. Sopraano ja 8 selloa. Ranskankielinen käännösteksti Ellison Cori.

- L'abbé Agathon, se rendant un jour

### [L'abbé Agathon; sov., sopraano, alttoviulut (4), sellot (4)]

2005.

### [L'abbé Agathon; sov., sopraano, baritoni/altto, naiskuoro, jousiork.]

2008.

### [L'abbé Agathon; sov., naiskuoro, jousiork.]

2009.

### [Adam's Lament]

2010. Sekakuoro ja jousiorkesteri. Teksti munkki Siluan Afonski (1866–1938). Tekstin kielenä on englanninkielisestä otsikosta huolimatta venäjä. Teos oli Euroopan kulttuuripääkaupunkien 2010 tilaus.

■ Aadama itk. Adam, otets vselennoi. Adamov plats. Адам, отец вселенной. Адамов плац

### [Aetos]

1989. Kyseessä on Jan Garbarekin Pärtin teeman pohjalta soittama improvisaatio, joka sisältyy virolaiseen elokuvaan ”Siis sai õhtu ja sai hommit”.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

### [Aliinale]

1976. Piano.

■ Für Alina

### [Alleluia-Tropus]

2008. Laulu-yhtye tai sekakuoro ja 8 selloa. Tekstin kieli on kirkkoslaavi. Teos on omistettu Vox Clamantis -yhtyeelle.

[Alleluia-Tropus; sov., sekakuoro, jousiork.]

2010.

### [An den Wassern zu Babel saßen wir und weinten]

1984. Sekakuoro tai sekaääninen laulu-yhtye ja urut. Teoksen varhaisversio vuodelta 1977 on *In spe*. Teoksessa ei ole varsinaista tekstiä, vaikka otsikko viittaa psalmiin 137, vaan laulu on sanatonta.

[An den Wassern zu Babel saßen wir und weinten; sov., sekakuoro, urut (1991)]

1991. Tämä sovitus on Christopher Bowers-Broadbentin käsialaa, mutta se on Pärtin hyväksymä.

[An den Wassern zu Babel saßen wir und weinten;sov., pasuuna, kamariorke.]

1995.

[An den Wassern zu Babel saßen wir und weinten;sov., laulu-yhtye, soitinyhtye]

1996.

### [And one of the Pharisees]

1990. Kolmiääninen laulu-yhtye tai sekakuoro (KtATB). Teksti on englanninkielisestä Raamatusta.

### [Andante moderato – Scherzo]

1958. Viulu ja piano. Teoksen nimen muoto on epävarma lähteiden puutteellisuuden takia. Joidenkin tietojen mukaan Pärt olisi säveltänyt viululle ja pianolle myös teoksen nimeltä *Andante moderato – Capricioso*.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

### [Annum per annum]

1980. Urut. Osat: Einleitung – Kyrie – Gloria – Credo – Sanctus – Agnus Dei – Coda.

### [Anthem of St. John the Baptist]

2004. Sekakuoro ja urut. Teksti on englanninkielisestä Raamatusta.

■ John saw Jesus coming towards him

### [Arbos]

1977. Sävellyksen esityskokoonpanoa ei ole määritelty ja sen esitti ensimmäisen kerran omistuksen kohteen Andres Mustosen vanhan musiikin yhtye Hortus Musicus.

#### [Arbos; sov., nokkahuilut (7-8), triangelit (3)]

1980. Triangelit on merkitty sovituksessa valinnanvaraisiksi (ad lib.).

#### [Arbos; sov., puhallinyhtye, lyömäsoittimet (1986)]

1986. Esityskokoonpanona on vaskipuhallinoktetti ja lyömäsoittimet. Vuosiluku on nimekkeessä, koska Pärt on sovittanut teoksen samalle kokoonpanolle kaksi eri kertaa.

#### [Arbos; sov., puhallinyhtye, lyömäsoittimet (2001)]

2001.

### [The Beatitudes]

1990. Sekakuoro ja urut. Teksti on englanninkielisestä Raamatusta (Matteuksen evankeliumi).

■ Die Seligpreisung. Blessed are the poor in spirit

### [Beatitudines]

2001. Sekakuoro ja urut. Sävellys perustuu teokseen *The Beatitudes*, mutta tässä versiossa teksti on latinankielinen.

### [Beatus Petronius]

1990. Kaksi sekakuoroa ja kahdet urut. Tekstin kieli on latina.

■ Beatus Petronius pro nobis intercedat

#### [Beatus Petronius; sov., sekakuorot (2), kamariork.]

2011.

### [Berliner Messe]

1990. Vokaalikvartetti (tai sekakuoro) ja urut. Tekstin kieli on latina.

■ Berliini missa. Messut (Berliner Messe)

#### [Berliner Messe; sov., sekakuoro, jousiork.]

1991.

#### [Berliner Messe. Credo; sov., sekakuoro, jousiork. (2002)]

Tätä sovitusta ei pidä sekoittaa vuoden 1968 *Credo*-nimiseen sävellykseen.

#### [Berliner Messe (1996)]

#### [Berliner Messe (2002)]

### [Bogoróditše Dévo]

1990. Sekakuoro. Teksti kieli on kirkkoslaavi.

■ Mother of God and Virgin. Богородиче Дево

### [Briljandid proletariaadi diktatuurile]

1975. Musiikkia Grigori Kromanovin elokuvaan sinfoniaorkesterille.

■ Timantteja proletariaatin diktatuurille

### [Calix]

1976. Sekakuoro, urut ja soitinyhtye. Pärt on poistanut teoksen käytöstä, mutta hyödynsi myöhemmin sen osia sävellyksessään *Miserere*.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.



### **[Cantate Domino canticum novum]**

1977. Sekakuoro (tai sekaääninen lauluyhtye) ja urut. Teksti on psalmista nro 96.

### **[Cantique des degrés]**

1999. Sekakuoro ja sinfoniaorkesteri. Tekstinä on latinankielinen psalmi nro 121. Pärt uudisti teosta vuonna 2002.

■ Levavi oculos meos in montes unde veniet auxilium mihi

### **[Cantus in memoriam Benjamin Britten]**

1977. Jousiorkesteri ja kellot. Teoksen nimi on vakiintunut yleiseen käyttöön englanninkielisessä muodossa, vaikka vironkielinen on alkuperäinen.

■ Cantus Benjamin Britteni mälestukseks. Cantus Benjamin Brittenin muistolle

### **[Cecilia, vergine romana]**

2000. Sekakuoro ja orkesteri. Italiankielisen tekstin lähteenä on ollut latinankielinen Breviarium Romanum. Pärt uudisti teosta vuonna 2002. Sävellys on omistettu Myung-Whun Chungille.

### **[Como anhela la cierva]**

1998. Sopraano ja orkesteri. Espanjankielinen teksti on psalmeista 42 ja 43.

### **[Como cierva sedienta]**

2000. Sopraano/naiskuoro ja sinfoniaorkesteri. Sävellys perustuu teoksen *Como anhela la cierva* musiikkiin.

**[Como cierva sedienta; sov., naiskuoro, ork.]**

2002.

### **[Concerto Piccolo über B-A-C-H]**

1994. Trumpetti, jousiorkesteri, cembalo ja piano. Sävellys perustuu teokseen *Kollaaž teemal B-A-C-H*. Teoksen osat: 1. Toccata, 2. Sarabande, 3. Ricercare.

■ Concerto Piccolo on B-A-C-H

### **[Credo]**

1968. Sekakuoro, piano ja sinfoniaorkesteri. Teksti on latinankielisen messun toisesta osasta.

■ Mina usun

### **[Da pacem Domine]**

2004. Sävellys on neliääninen, mutta sen esityskokoonpanoa ei ole etukäteen määritelty, mistä syystä jokaisen version soittimet täytyy aina ilmaista.

**[Da pacem Domine; sov., sekakuoro]**

2004.

**[Da pacem Domine; sov., sekakuoro, ork.]**

2004.

**[Da pacem Domine; sov., sekakuoro, jousiork.]**

2006.

**[Da pacem Domine; sov., jousiork.]**

2006.

**[Da pacem Domine; sov., jousikvartetti]**

2006.



**[Da pacem Domine; sov., nokkahuilut (4)]**

2007.

**[Da pacem Domine; sov., saksofonit (4)]**

2009.

**[Da pacem Domine; sov., sellot (8)]**

2010. Sovitus voidaan esittää myös neljällä sellolla.

**[Darf ich...]**

1995. Viulu, jousiorkesteri ja kellopeli ad lib. Pärt uudisti teosta vuoden 1999 esitykseen.

**[De profundis]**

1980. Mieskuoro, urut ja lyömäsoittimet ad lib. Teos on omistettu Gottfried von Einemille. Lati-nankielinen teksti on psalmista 130.

■ De profundis clamavi

**[De profundis; sov., mieskuoro, kamariork.]**

2008.

**[The Deer's Cry]**

2007. Sekakuoro. Teksti on peräisin 400-luvun irlantilaisesta lähteestä.

■ Christ with me, Christ before me, Christ behind me

**[Diagrammid]**

1964. Piano.

■ Diagrams

**[Dopo la vittoria]**

1996. Sekakuoro. Teoksen teksti on italiansankielinen käännös alkuperäisestä venäjänkielisestä tekstistä. Pärt uudisti teosta vuonna 1998. Sävellys on omistettu Sandro Boccardille ja Tõnu Kaljustelle.

■ Piccola cantata

**[Drei Hirtenkinder aus Fátima]**

2014. Sekakuoro. Teksti on saksankielisestä psalmista.

■ Aus der Mund der Kinder und Säuglinge schaffst du dir Lob. Kolm lapskarjust Fátimast

**[Du-o du]**

1989. Viulu ja alttoviulu.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

**[Emakene, Memmekene]**

1964. Kansanmusiikkiyhtye.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

**[Enderby – valge maa]**

1969. Musiikkia Andres Söötin ja Mati Kaskin dokumenttielokuvaan.

■ Enderby – valkea maa

### **[Es sang vor langen Jahren]**

1984. Alto tai kontratenori, viulu ja alttoviulu. Teksti Clemens Brentano. Teos on omistettu Diether de la Mottelle.

■ Motette für de la Motte

### **[Estländer]**

2006. Soolohuilu.

**[Estländer; sov., viulu]**

2009.

### **[Evald Okas]**

1964. Musiikkia Virve Aruojaan dokumenttielokuvaan. Evald Okas (28.11.1915–30.4.2011) oli virolainen kuvataiteilija.

### **[Festina lente]**

1986. Jousiorkesteri ja harppu ad lib. Teos on omistettu Manfred Eicherille.

### **[Fratres]**

1977. Kolmiääninen soitinkokoonpano, jota ei ole etukäteen määritelty. Ensiesityksestä vastasivat Hortus Musicus -yhtyeen jäsenet.

■ Vennad

**[Fratres; sov., viulu, piano]**

1980. Versio on sovitettu Gidon ja Jelena Kremerille.

**[Fratres; sov., sellot (4)]**

1982.

**[Fratres; sov., sellot (8)]**

1982

**[Fratres; sov., sellot (12)]**

1982.

**[Fratres; sov., jousiork., lyömäsoittimet]**

1983.

**[Fratres; sov., jousikvartetti]**

1985.

**[Fratres; sov., sello, piano]**

1989.

**[Fratres; sov., puhallinyhtye, lyömäsoittimet]**

1990.

**[Fratres; sov., viulu, jousiork., lyömäsoittimet]**

1992.

**[Fratres; sov., pasuuna, jousiork., lyömäsoittimet]**

1994.

**[Fratres; sov., sello, jousiork., lyömäsoittimet]**

1995.

**[Fratres; sov., kitara, jousiork., lyömäsoittimet]**

2000.

**[Fratres; sov., alttoviulu, piano]**

2003.

**[Fratres; sov., puhallinork.]**

2004.

### **[Fratres; sov., lyömäsoittimet]**

2006. Sovitus on neljälle lyömäsoittajalle.

### **[Fratres; sov., alttoviulu, jousiork., lyömäsoittimet]**

2008.

### **[Fratres; sov., nokkahuilut (3), lyömäsoittimet, sello]**

2008. Sellon sijasta sovituksessa voidaan käyttää viola da gambaa.

### **[Fratres; sov., saksofonit (4)]**

2015.

### **[Für Anna Maria]**

2006. Piano.

■ Anna Mariale

### **[Für Jan van Eyck]**

2020. Sekakuoro ja urut. Teoksen musiikki perustuu sävellyksen *Berliner Messe* viimeiseen osaan *Agnus Dei*.

### **[Für Lennart in memoriam]**

2006. Jousiorkesteri. Sävellys on omistettu Lennart Merelle.

■ Lennartile

### **[Greater Antiphons]**

1988/2015. Jousiorkesteri. Sävellys on omistettu Gustavo Dudamelille.

### **[Habitate fratres in unum]**

2012. Sekakuoro tai sekaääninen lauluuyhtye (molemmat SA/KtTB). Tekstin kieli on latinankielisestä otsikosta huolimatta kirkkoslaavi. Sävellys on omistettu Józef Stanislaw Durekille.

■ Se tšto dobro, ili tšto krasno. Се что добро или что красно

### **[Helin]**

1972. Musiikkia Olav Neulandin dokumenttielokuvaan.

■ Üks helin mul helises rinna sees. Sointu soi rinnassani

### **[Hiirejaht]**

1965. Musiikkia Elbert Tuganovin animaatioelokuvaan.

■ Hiirijahti

### **[Hymn to a Great City]**

1984. Kaksi pianoa.

■ Hümn suurele linnale

### **[Hymn to a Great City; sov., piano]**

2000.

### **[Hymn to a Great City; sov., pianot (2)]**

2004.

### **[I am the true vine]**

1996. Sekakuoro. Teksti on englanninkielisestä Raamatusta.

### **[In principio]**

2003. Sekakuoro ja sinfoniaorkesteri. Teksti on latinankielisestä Raamatusta (Johanneksen evankeliumi). Osat: I In principio erat Verbum, II Fuit homo missus a Deo, III Erat lux vera, IV Quotquot autem acceperunt sum, V Et Verbum caro factum est. Sävellys on omistettu Tõnu Kaljustelle.

- In principio erat verbum

### **[In spe]**

1976. Sekakuoro ja vapaavalintaisia soittimia.

**[In spe; sov., puhallinkvintetti, jousiork.]**

2010.

### **[Inimeselt inimesele]**

1972. Musiikkia Rein Maranin dokumenttielokuvaan.

- Ihmiseltä ihmiselle

### **[Itaalia kontsert]**

1978. Viulu, sello ja kamariorkesteri. Sävellys sisältyy mm. vuonna 1978 valmistuneeseen Andres Söötin dokumenttielokuvaan ”Arvo Pärt novembris 1978”, jossa sen tulkitsevat Natalia Gutman (sello) ja Oleg Kagan (viulu) ja kapellimestarina Saulius Sondeckis.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon

- Dreiklangskonzert. Italian concert

### **[Jaaniussid]**

1960/2015. Lapsikuoro ja soitinyhtye tai piano. Teksti Salme Lauren.

- Metsapõues hämaras tulukesed säravad. Viis laulu lastele, op. 6. Kiiltomato

### **[Ja ma kuulsin hääle ...]**

2017. Sekakuoro. Teksti on vuoden 1938 vironkielisestä Raamatusta, kääntäjänä Harald Põld.

- And I heard a voice

### **[Just nii]**

1963. Musiikkia Elbert Tuganovin animaatioelokuvaan kamariorkesterille.

- Juuri sillä lailla

### **[Jõuluvana]**

1962/2015. Lapsikuoro ja soitinyhtye tai piano. Teksti Adolf Rammo. Laululla on aikaisemmin ollut nimi ”Näärivana”.

- Kop, kop, kop! Jõuluvana tuleb juba. Joulupukki

### **[Jäljed lumel]**

1978. Musiikkia Leida Laiusin dokumenttielokuvaan.

- Jäljet lumessa

### **[Jääriik]**

1970. Musiikkia Andres Söötin ja Mati Kaskin dokumenttielokuvaan.

- Jäämaa

## **[Kanon pokajanen]**

1997. Sekakuoro. Tekstin kieli on kirkkoslaavi. Oodia nro 2 ei sävellyksessä ole.

■ Canon of Repentance. Kanon pokajannyi ko Gospodu našemu Iisusu Hristu. Канон покаянен. Канон покаянный ко Господу нашему Иисусу Христу

### **[Kanon pokajanen. Ode I]**

■ Jako po suhu pešešestvovav Izrail. Яко по суху пешешествовав Израиль

### **[Kanon pokajanen. Ode III]**

■ Nest svjat, jakože Ty. Несть свят, якоже Ты

### **[Kanon pokajanen. Ode IV]**

■ Hristos moja sila. Христос моя сила

### **[Kanon pokajanen. Ode V]**

■ Božiiim svetom Tvoim. Божиим светом Твоим

### **[Kanon pokajanen. Ode VI]**

■ Žiteiskoje more. Житейское море

### **[Kanon pokajanen. Kondak]**

■ Duše moja, potšto grehami bogateeši. Kondakion. Кондак. Душе моя, почто грехами богатеши

### **[Kanon pokajanen. Ikos]**

■ Pomysli, duše moja. Икос. Помысли, душе моя

### **[Kanon pokajanen. Ode VII]**

■ Memento. Rosodatelnu ubo peštš sodela. Росодательну убо пещь содела

### **[Kanon pokajanen. Ode VIII]**

■ Iz plamene prepodobnym. Из пламене преподобным

### **[Kanon pokajanen. Ode IX]**

■ Boga tšelovekom nevozmožno videti. Бога человеком невозможно видети

### **[Kanon pokajanen. Molitva]**

■ Vladyko Hriste Bože. Молитва. Владыко Христе Боже. Gebet nach dem Kanon. Nyne k vam pribegaju. Prayer after the canon. Ныне к вам прибегаю

## **[Kaugsoit]**

1973. Musiikkia Andres Söötin dokumenttielokuvaan.

■ Pitkä matka

## **[Kleine Litanei]**

2015. Sekakuoro.

■ Kyrie eleison. Väike litaania

## **[Kollaaž teemal B-A-C-H]**

1964. Oboe, cembalo, piano ja jousiorkesteri. Osat: 1. Tokkaata, 2. Saraband, 3. Ritšerkaar.

■ Collage sur B-A-C-H. Collage sur BACH. Collage über BACH. Collage teemal B-A-C-H

## **[Kolm pörsakest]**

1960. Musiikkia Salme Reekin ohjaamaan radiokuunnelmaan.

■ Kolme pientä porsasta

### [**Kommunistliku noorsoo marss**]

1957. Joukkolaulu kuorolle ja pianolle.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon, mutta siitä tunnetaan ainakin vuonna 1963 sekakuorolla tehty levytys.

- Vabalt rajab oma tulevikku rahvas

### [**Konnad**]

1960/2015. Lapsikuoro ja soitinyhtye tai piano. Teksti Salme Lauren.

- Kui sajab vihma tilk, tilk, tilk. Viis laulu lastele, op. 6. Sammakot

### [**Koolitee**]

1961/2015. Lapsikuoro ja soitinyhtye tai piano. Teksti Dagmar Normet.

- Ümber maakera jooksevad teed. Koolutie

### [**Kriips ja punkt**]

1967. Kaksi lauluääntä ja kamariorkesteri.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon, mutta sen keskeneräinen käsikirjoitus on säilynyt Eesti Teatri- ja Muusikamuuseumissa.

### [**Kui Bach oleks mesilasi pidanud ...**]

1976. Cembalo, nauhuri ja soitinyhtye.

- Wenn Bach Bienen gezüchtet hätte. Jos Bach olisi pitänyt mehiläisiä ...

[**Kui Bach oleks mesilasi pidanud ...; sov., piano, puhallinkvintetti, , jousiork., lyömäsoittimet**]

1984/2019.

### [**Kurepoeg**]

1967. Musiikkia Elbert Tuganovin animaatioelokuvaan.

- Kurjenpoika

### [**Kus sa viibid, jõuluvana?**]

1960/2015. Lapsikuoro ja soitinyhtye tai piano. Teksti Erika Tatsch.

- Missä viivyt, joulupukki?

### [**Kuus, kuus, kallike**]

2002. Kehtolaulu sopraanolle ja pianolle.

- Eesti hällilaul. Estonian Lullaby. Estnisches Wiegenlied. Kaks hällilaulu. Kuus-kuus, kallike

[**Kuus, kuus, kallike; sov., naiskuoro, jousiork.**]

2005.

[**Kuus, kuus, kallike; sov., naisääni, viulut (4), sellot (4)**]

2009.

[**Kuus, kuus, kallike; sov., viulu, piano**]

2019.

### [**Kvartetot, jouset**]

1959.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

### [Kvintetot, puhaltimet]

1964. Huilu, oboe, klarinetti, käyrätorvi ja fagotti. Osat: 1. Schnell, 2. Langsam, 3. Mäßig. Teoksella on ollut opusnumero 13.

- Kvintetiino. Kvintettino. Quintettino

### [Kyrie]

2010. Rakveren Kolmainu-kirkon kelloille tehty sävellys, jonka Pärt uudisti ja nimesi uudelleen vuonna 2014 (*Kyrie eleison*).

### [Kyrie eleison]

2014. Rakveren Kolmainu-kirkon kelloille tehdyn sävellyksen uudistettu versio, jolle Pärt on antanut uuden nimen.

### [Lamentate]

2002. Piano ja orkesteri. Omistettu Anish Kapoorille ja hänen veistokselleen *Marsyas*.

- Lamen-Tate

### [Las vihistab]

1962/2015. Lapsikuoro ja soitinyhtye tai piano. Teksti Paul Haavaoks. Laululla on aikaisemmin ollut nimi ”Näärilaul”.

- Las vihistab, las vihistab

### [Laul armastatule]

1972. Sinfoninen kantaatti kahdelle solistille, sekakuorolle ja orkesterille. Teksti Šohta Rusthaveli.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

- Lied an die Geliebte

### [Laulude lõpust]

1987. Sinfoniaorkesteri.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon, eikä siitä ole löytynyt tarkempia tietoja.

- Laulun loppu

### [Lepatriinu laul]

1960/2015. Lapsikuoro ja soitinyhtye tai piano. Teksti Salme Lauren.

- Tean, et olen sulle armas. Viis laulu lastele, op. 6. Leppäkertun laulu

### [Liblikate tants]

1959. Piano. Musiikkia lastennäytelmään.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

- Perhosen tanssi. Seiklus metsas. Tantsud muusikast lastenäidenditele

### [Lilleväli]

1959. Balettimusiikkia kamariorkesterille.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

- Kukkaniitty



### [Litany]

1994. Laulusolistit (A/KtTTB), sekakuoro ja sinfoniaorkesteri. Tekstin kieli on englanti. Teos on omistettu Helmuth Rillingille.

■ O Lord, of Thy heavenly bounties deprive me not. Prayers of St. John Chrysostom for Each Hour of the Day and the Night

### [Littlemore tractus]

2000. Sekakuoro ja urut. Teksti John Henry Newman (*Wisdom and Innocence*, 1843).

■ May He support us all the day long

### [Lõõtsapill, sa põrguorel]

1963. Miesääninen lauluhytye ja kansanmusiikkihytye. Tekstin lähdettä ei ole löytynyt, vaikka laulu on levytetty.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

### [Lumemees]

1964 tai aikaisemmin. Lauluääni ja piano.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon, mutta käsikirjoitus tunnetaan (Eesti Teatri- ja Muusikamuseum).

■ Lumimies

### [Maailma samm]

1961. Oratorio kahdelle lukijalle, sekakuorolle ja orkesterille. Teksti Enn Vetemaa. Oratoriossa on kaikkiaan 10 osaa. Sävellyksen yhteydessä on esiintynyt opusnumero 7.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

■ Maailman kulku

### [Magnificatit, sekakuoro]

1989. Teos on omistettu Christian Grubelle.

■ Magnificat

### [Marš kommunistitšeskoi molodeži]

1961. Piano?

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

■ Марш коммунистической молодежи

### [Meie aed]

1959. Kantaatti lapsikuorolle (naisäänille) ja orkesterille. Teksti Enno Raud. Osat: 1. Allegro, 2. Andantino cantabile (Moderato), 3. Allegro, 4. Moderato.

■ Meidän puutarhamme. Our garden

### [Meie aed; sov., lapsikuoro, soitinyhtye]

2019.

### [Mein Weg]

1995. Jousiorkesteri ja lyömäsoittimet. Teos pohjautuu vuoden 1989 urkusävellykseen *Mein Weg hat Gipfel und Wellentäler*. Pärt uudisti teosta vuonna 1998.

## [Mein Weg hat Gipfel und Wellentäler]

1989. Urut.

## [Meloodia]

1952? Piano. Pärt teki sävellyksen nuorten säveltäjien kilpailuun ja siitä tuli ilmeisesti varhaisin julkisesti esitetty Pärtin teos.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

## [Memento]

1994. Sekakuoro. Tekstin kieli on kirkkoslaavi. Teoksen alkuperäinen nimi on ollut *Memento Mori*.

■ Pomilui mja, Bože, pomilui mja. Помилуй мя, Боже, помилуй мя

## [Memme musi]

1968. Piano. Musiikki on sävelletty samannimiseen nukketeatterinäytelmään.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

■ Äidin suukko

## [Messut (Missa syllabica)]

1977. Sekakuoro. Tekstin kieli on latina. Osat: Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus, Agnus Dei ja Ite missa est.

■ Missa sillabica. Sülleabiline missa

[Messut (Missa syllabica); sov., sekakuoro, urut]

1977.

[Messut (Missa syllabica); sov., lauluyhtye, jousikvartetti]

2009.

## [Mina olen juba suur]

1960/2015. Lapsikuoro ja soitinyhtye tai piano. Teksti Silva Kaputikjan.

■ Käin juba lasteaias. Viis laulu lastele, op. 6

## [Minu isa on lõvi]

1967. Musiikkia laulusolisteille ja pienelle yhtyeelle Veera Markelovan nukketeatteriesitykseen.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon, mutta käsikirjoitus on säilynyt (Eesti Teatri- ja Muusikamuuseum).

■ Loomapüüdja olen ma. Isäni on leijona

## [Mis? Kes? Kus?]

1970. Musiikkia Heinz Valkin animaatioelokuvaan.

■ Mitä? Kuka? Missä?

## [Miserere]

1989. Solistit, sekakuoro, soitinyhtye ja urut. Teos on omistettu Paul Hillierille ja Hilliard Ensemble -yhtyeelle.

## [Missa brevis]

2010. 8–12 selloa. Osat: 1. Kyrie, 2. Sanctus, 3. Agnus Dei.

[Missa brevis; sov., sellot (8)]

### [Modus]

1976. Sopraano ja soitinyhtye. Teoksen uudistettu versio on nimeltään *Saara oli 90-aastane*.

### [Morning star]

2007. Sekakuoro. Teksti on peräisin Durhamin katedraalissa olevasta hautakivistä.

■ Christ is the morning star

### [Most holy Mother of God]

2003. Kontratenori/altto, kaksi tenoria ja baritoni.

### [My Heart's in the Highlands]

2000. Kontratenori tai altto ja urut. Teksti Robert Burns.

■ My heart's in the Highlands, my heart is not here

[My heart's in the Highlands; sov., sellot (8) (2010)]

2010.

[My heart's in the Highlands; sov., sellot (8) (2013)]

2013.

[My heart's in the Highlands; sov., kontratenori/altto, viulu, alttoviulu, sello, piano]

2013.

### [Mäekülä piimamees]

1965. Musiikkia Leida Laiusin elokuvaan sinfoniaorkesterille.

■ Mäekülän maitomies

### [Navigaator Pirx]

1978. Musiikkia Marek Piestrakin puolalaiseen elokuvaan sinfoniaorkesterille.

■ Piloot Pirxi juurdlus

### [Nekroloog]

1960. Sinfoniaorkesteri. Teoksella on ollut opusnumero 5.

■ Nekrologi

### [Neli eskiisi]

1956. Piano. Osat: 1. Muinaslugu, 2. Hüptis, 3. Kägu ja 4. Improvisata.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

■ Four sketches

### [Neli lihtsat tantsu]

1959. Piano.

■ Musik für Kindertheater. Neli lihtsat tantsu. Tantsud muusikast lastenäidenditele. Vier leichte Tanzstück

[Neli lihtsat tantsu. Nro 1, Saabastega kass]

[Neli lihtsat tantsu. Nro 2, Punamütsike ja hunt]

[Neli lihtsat tantsu. Nro 3, Liblikad]

[Neli lihtsat tantsu. Nro 4, Pardipoegade tants]

### [**Nuku pole nime**]

1960/2015. Lapsikuoro ja soitinyhtye tai piano. Teksti Arne Jöger.

- Toredad on Malle nukud. Viis laulu lastele, op. 6

### [**Nunc dimittis**]

2001. Sekakuoro.

[**Nunc dimittis; sov., saksofonit (9)**]

2016.

### [**Nyne k vam**]

1989. Sekakuoro. Sävellys pohjautuu teoksen *Kanon pokajanen* osaan 9. Teksti on kirkkoslaavia.

- Ныне к вам. Nõnje k vam. Nun eile ich zu euch

### [**Nõgesed ja kapsad**]

1964. Musiikkia Uno Leiesin nukketeatterinäytelmään laulajille ja soitinyhtyeelle.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

- Nokkonen ja kaali

### [**O-Antiphonen**]

2008. Kyseessä on teoksen *Sieben Magnificat-Antiphonen* versio kahdeksalle sellolle. Koska säveltäjä on antanut teokselle uuden nimen, se on tulkittu itsenäiseksi sävellykseksi.

### [**O Holy Father Nicholas**]

2021. Sekakuoro. Teksti on englanninkielinen käännös tekstistä, jota Pärt on käyttänyt myös teoksissaan *Triodin* ja *Alleluia-Tropus*.

- Oo, püha Nikolaus

### [**Okasroosike**]

1962/2015. Lapsikuoro ja soitinyhtye tai piano. Teksti Erika Tatsch.

- Veel uni vangistab mu lauge. Prinsessa Ruusunen

### [**Oktoobripäevil**]

1960. Lapsikuoro ja sinfoniaorkesteri.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

- Lokakuun päevinä. V dni okrjabrja

### [**Operaator Kõps kiviriigis**]

1968. Musiikkia Heino Parsin animaatioelokuvaan *Operaator Kõpsi seiklused*.

- Kameramies Kõps kivien maassa

### [**Operaator Kõps marjametsas**]

1965. Musiikkia Heino Parsin animaatioelokuvaan *Operaator Kõpsi seiklused*.

- Kameramies Kõps marjametsässä

### [**Operaator Kõps seeneriigis**]

1964. Musiikkia kamariorkesterille Heino Parsin animaatioelokuvaan *Operaator Kõpsi seiklused*.

- Kameramies Kõps sienten maassa

### [Operaator Kõps üksikul saarel]

1967. Musiikkia Heino Parsin animaatioelokuvaan *Operaator Kõpsi seiklused*.

- Kameramies Kõps yksinäisellä saarella

### [Orient & Occident]

1999. Jousiorkesteri.

### [Otsin luiteid]

1972. Musiikkia Hans Roosipuun dokumenttielokuvaan.

- Dyynejä etsimässä

### [Pallid]

1973. Musiikkia Heino Parsin animaatioelokuvaan pianolle ja jousiorkesterille.

- Pallot

### [Palve]

2018. Sekakuoro ja jousiorkesteri. Teos pohjautuu sävellyksen *Kanon pokajanen* viimeisen osan *Molitva* musiikkiin.

### [Pardipoegade tants]

1959. Piano. Musiikkia lastennäytelmään.

- ◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

- Partiopoikien tanssi. Ahne Karu. Tantsud muusikast lastenäidenditele

### [Pari intervallo]

1976. Neljä täsmentämätöntä soitinääntä. Ensimmäisessä esityksessä teos soitettiin vanhan musiikin yhtyeen soittimilla.

#### [Pari intervallo; sov., urut]

1980.

#### [Pari intervallo; sov., nokkahuilut (4)]

1980.

#### [Pari intervallo; sov., klarinetti, pasuuna, jousiork.]

1995.

#### [Pari intervallo; sov., piano]

#### [Pari intervallo; sov., piano, 4-kät.]

2008. Vaihtoehtoinen esityskokoonpano kaksi pianoa.

#### [Pari intervallo; sov., sellot (8)]

2010. Sovitus voidaan esittää myös neljällä sellolla.

#### [Pari intervallo; sov., saksofonit (4)]

2015.

### [Partitat, piano]

1958. Osat: 1. Toccata, 2. Fughetta, 3. Larghetto, 4. Ostinato. Sävellys on omistettu Bruno Lukille. Teoksella on ollut opusnumero 2.

- Partiita

### **[Pas de quatre]**

1979. Mezzo-sopraano ja orkesteri.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

### **[Passacagliat, viulu, piano]**

2003.

**[Passacagliat, viulu, piano; sov., viulut (2), vibrafoni, jousiork.]**

2007.

### **[Passiot (Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Johannem)]**

1982. Solistit, sekakuoro, soitinyhtye ja urut.

■ Passio Domini Nostri Jesu Christi Secundum Johannem. Johannese passioon. Johannespassio

### **[Peace upon you, Jerusalem]**

2002. Naiskuoro. Tekstinä on englanninkielinen psalmi 122. Sävellys on omistettu Aarne Saluveerille.

■ I rejoiced that they said to me

### **[Peegel peeglis]**

1978. Viulu ja piano. Teos on omistettu Vladimir Spivakoville. Sovitukset ovat vuodelta 1978, ellei toisin ole mainittu.

■ Peili peilissä. Spiegel im Spiegel

**[Peegel peeglis; sov., alttoviulu, piano]**

1978.

**[Peegel peeglis; sov., sello, piano]**

1978.

**[Peegel peeglis; sov., kontrabasso, piano]**

2005.

**[Peegel peeglis; sov., klarinetti, piano]**

2003. Klarinetin voi korvata myös bassoklarinetilla.

**[Peegel peeglis; sov., käyrätorvi, piano]**

2003.

**[Peegel peeglis; sov., alttohuilu, piano]**

2007.

**[Peegel peeglis; sov., oboe, piano]**

2007.

**[Peegel peeglis; sov., englannintorvi, piano]**

2007.

**[Peegel peeglis; sov., fagotti, piano]**

2009.

**[Peegel peeglis; sov., urut]**

2010. Sovitus Giovanni Battista Mazza.

**[Peegel peeglis; sov., baritonisaksofoni, piano]**

2011. Voidaan esittää myös tenorisaksofonilla.

### **[Perpetuum mobile]**

1963. Sinfoniaorkesteri. Teos on omistettu Luigi Nonolle. Teoksella on ollut opusnumero 10.

### **[Pro et contra]**

1966. Sello ja orkesteri. Teos on omistettu Mstislav Rostropovitšille.

### **[Psalom]**

1985. Jousikvartetti. Teos on omistettu Alfred Schleelelle.

### **[Psalom; sov., jousiork.]**

1995.

### **[Psalom; sov., sellot (8)]**

2010.

### **[Punamütsike ja Hunt]**

1959. Piano. Musiikkia lastennäytelmään.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

■ Punahilkka ja metsästäjä. Kaotatud pildiraamat. Tantsud muusikast lastenäidenditele

### **[Purustatud Lõualuu saare lõpp]**

1964. Musiikki radiokuunnelmaan.

■ Murskatun Leuan saaren loppu

### **[Putukate suvemängud]**

1971. Musiikkia Heino Parsin animaatioelokuvaan.

■ Hyönteisten kesäkisat

### **[Puzzle]**

1997. Urut.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

### **[Pöörane päev]**

1967. Musiikkia Juhan Kangilaskin nukketeatterinäytelmään laulusolisteille ja soitinyhtyeelle.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

■ Hullu päivä

### **[Rachel River]**

1987. Musiikkia Sandy Smolanin elokuvaan.

### **[Reinu sõit Kuule]**

1960. Musiikkia radiokuunnelmaan.

■ Reinin matka Kuuhun

### **[Reportaaž telefoniraamatu järgi]**

1966. Musiikkia Virve Koppelin ja Mati Põldren dokumenttielokuvaan.

■ Reportaasi puhelinluettelon perusteella



### [Roždestvenskaja kolybelnaja]

2002. Sopraano ja piano. Tekstin kieli on kirkkoslaavi.

■ Christmas lullaby. Jouluinen kehtolaulu. Kaks hällilaulu. Рождественская колыбельная

[Roždestvenskaja kolybelnaja; sov., naiskuoro, jousiork.]

2005.

[Roždestvenskaja kolybelnaja; sov., naisääni, viulut (4), sellot (4)]

2009.

### [Saabastega kass]

1959. Piano. Musiikkia lastennäytelmään.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

■ Saapasjalkakissa. Kaotatud pildiraamat. Tantsud muusikast lastenäidenditele

### [Saara oli 90-aastane]

1989. Sopraano, kaksi tenoria, urut ja lyömäsoittimet. Laulu on sanatonta. Teoksen *Modus* uudistettu versio, joka on omistettu Helle ja Andres Mustoselle.

■ Sarah was ninety years old. Now Sarah Abram's wife bare him no children

### [Salve Regina]

2001. Sekakuoro ja urut. Sävellys on omistettu piispa Hubert Luthelle.

[Salve Regina; sov., sekakuoro, celesta, jousiork.]

2011.

### [Scala cromatica]

2007. Viulu, sello ja piano.

■ Trio piccolo

### [Sei gelobt, du Baum]

2007. Baritoni, viulu, quinterne ja kontrabasso. Quinterne on citrinchen-citternin tyyppinen luuttu-soitin. Teksti Viivi Luik.

■ Sei gelobt, du Baum! Du, der du uns Holz für Wiegen und für Särge, für Orgeln und für Geigen gibst!

### [Sellised lood]

1973. Musiikkia Ants Kivirähkin piirroselokuvaan.

■ Sellaisia tarinoita

### [Senza coda]

1997. Sekakuoro. Teoksesta on ollut julkisuudessa erittäin vähän tietoja, mutta se on esitetty loka-kuussa 1997 Vox Est Fest -festivaalilla.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

■ Sabatants. Sabata Ants

### [Sequentia]

2014. Viulu, lyömäsoittimet ja jousiorkesteri. Sävellys on omistettu Robert Wilsonille. Säveltäjä on uudistanut teoksen 2022.

### [Sieben Magnificat-Antiphonen]

1988. Sekakuoro. Osat: 1. O Weisheit, 2. O Adonai, 3. O Sproß aus Isais Wurzel, 4. O Schlüssel Davids, 5. O Morgenstern, 6. O König aller Völker ja 7. O Immanuel.

■ 7 Magnificat-Antiphonen. The 7 Advent 'O' antiphons. Seven Magnificat Antiphons

### [Silhouette]

2009. Jousiorkesteri ja lyömäsoittimet.

■ Hommage à Gustave Eiffel

### [Silouan's Song]

1991. Jousiorkesteri.

■ My soul yearns after the Lord

[Silouan's Song; sov., sellot (8)]

2012.

### [La Sindone]

2005. Orkesteri ja lyömäsoittimet. Säveltäjä on uudistanut teoksen 2022.

■ La tela traslata

[La Sindone; sov., ork.]

2015.

[La Sindone; sov., viulu, ork.]

2019.

### [Sinfoniat, nro 1]

1963. Sinfoniaorkesteri. Teos on omistettu Heino Ellerille. Osat: 1. Kaanodid, 2. Prelüüd ja Fuuga. Teoksella on ollut opusnumero 9.

■ Polyfoninen sinfonia. Polüfooniline sümfoonia. The Polyphonic

### [Sinfoniat, nro 2]

1966. Sinfoniaorkesteri. Teoksessa on kolme nimetöntä osaa. Vuonna 1973 järjestetyssä balettimuusiikkikonsertissa kuultiin Pärtin toinen sinfonia lisänimellä ”Labürint”.

### [Sinfoniat, nro 3]

1971. Sinfoniaorkesteri. Teoksessa on kolme nimetöntä osaa. Sävellys on omistettu Neeme Järvelle.

### [Sinfoniat, nro 4 (Los Angeles)]

2008. Kamariorkesteri (jousiorkesteri, harppu, timpani ja lyömäsoittimia). Osat: 1. Con sublimità, 2. Affannoso ja 3. Insistentemente – Deciso. Sävellys on omistettu Mihail Hodorkovskille.

■ Los Angeles

### [Školnyi utšitel]

1961. Lapsikuoro ja sinfoniaorkesteri. Tekstin lähde ei ole tiedossa.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon, mutta se on levytetty 1999 albumilla *Muusikat Lastele* venäjänkielisellä nimellä.

■ Школьный учитель

### **[Solfedžo]**

1964. Sekakuoro. Laulu on sanatonta. Osat: Kiire – Aeplane.

■ Solfeggio

**[Solfedžo; sov., jousikvartetti]**

2008.

**[Solfedžo; sov., sellot (8)]**

2010.

**[Solfedžo; sov., saksofonit (4)]**

2008.

Mozart, Wolfgang Amadeus

### **[Sonaatit, piano, KV189e=280, F-duuri. Adagio; sov., viulu, sello, piano / Pärt]**

1992. Pärtin sovituksessa mennään hetkittäin puhtaasti esityskokoonpanon sovituksen ulkopuolelle, mutta kokonaisuutena kyse on kuitenkin edelleen tunnistettavasta Mozartin sävellyksen osasta, ei Pärtin sävellyksestä.

■ Mozart – Adagio

**[Sonaatit, piano, KV189e=280, F-duuri. Adagio; sov., klarinetti, sello, piano]**

2017.

### **[Sonatiinit, piano, nro 1]**

1958. Sävellys on omistettu Bruno Lukkille. Osat: 1. Allegro, 2. Larghetto. Teoksella on ollut opusnumero 1.

### **[Sonatiinit, piano, nro 2]**

1959. Osat: 1. Allegro energico, 2. Largo, 3. Allegro. Teoksella on ollut opusnumero 1.

### **[Stabat mater]**

1985. Sopraano, kontratenori tai altto, tenori ja jousitrio. Teos on Alban-Berg -säitiön tilaus.

**[Stabat mater; sov., sekakuoro, jousiork.]**

2008. Kuorossa ei ole bassoääniä.

### **[Statuit ei Dominus]**

1990. Kaksi sekakuoroa ja kahdet urut.

**[Statuit ei Dominus; sov., sekakuorot (2), kamariork.]**

2011.

### **[Summa]**

1977. Sekakuoro tai neljäääninen lauluyhtye. Tekstinä on perinteinen latinankielinen *Credo*.

■ Credo

**[Summa; sov., viulu, alttoviulut (2), sello]**

1990.

**[Summa; sov., jousikvartetti]**

1991.

**[Summa; sov., jousiork.]**

1991.

**[Summa; sov., nokkahuilut (4)]**

2005. Sovitukset ovat tehneet Pärtin luvalla Sylviä C. Rosin ja Irmhild Beutler.

**[Summa; sov., pasuunat (4)]**

2008.

**[Summa; sov., saksofonit (4)]**

2009.

**[Summa; sov., sellot (8)]**

2010.

**[Summa; sov., kitarat (4)]**

2010.

**[Summa; sov., kitarat (2)]**

2011. Sovitus Hermann Conen.

**[Suvine valss]**

1960/2015. Lapsikuoro ja soitinyhtye tai piano. Teksti Salme Lauren.

■ Kord löhnavas salus. Kesävalssi

**[Swansong]**

2013. Sinfoniaorkesteri. Säveltäjä uudisti teoksen vuonna 2021.

**[Süllaabiline muusika]**

1964. Pieni kamariorkesteri. Teoksella on ollut opusnumero 12.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon, mutta se on levytetty ainakin vuonna 1969 (Eri Klas).

■ Musica sillabica

**[Sõnadeta Laul]**

1961. Kansanmusiikkiyhtye.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

■ Sanaton laulu

**[Tabula rasa]**

1977. Konsertto kahdelle viululle, preparoidulle pianolle ja jousiorkesterille.

**[Tabula rasa. Nro 1, Ludus]**

**[Tabula rasa. Nro 2, Silentium]**

**[Tabula rasa, sov., viulu, alttoviulu, preparoitu piano, jousiork.]**

1981.

**[Te Deum]**

1985. Nais-, mies- ja sekakuoro, jousiorkesteri, preparoitu piano ja ääninauha (tuuliharppu). Teos on omistettu Alfred Schleelle.

**[Te Deum (1992)]**

**[Tere, raamat!]**

1962/2015. Lapsikuoro ja soitinyhtye tai piano. Teksti Leelo Tungal.

■ Kes see siis arvuteist lugu ei peaks. Hei, kirja!

**[These Words ...]**

2009. Jousiorkesteri ja lyömäsoittimet.

### [Trep]

1964. Musiikkia Ardi Liivesen näytelmään pianolle ja ääninauhalle.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

### [Tribute to Caesar]

1997. Sekakuoro. Teksti on englanninkielisestä Raamatusta (Matteuksen evankeliumi).

■ Then went the Pharisees

### [Triodion]

1998. Sekakuoro. Teksti on englanninkielisestä ortodoksisesta rukouskirjasta. Osat: Introduction, Ode I: O Jesus the Son of God, Have Mercy upon Us, Ode II: O Most Holy Birth-giver of God, save Us, Ode III: O Holy Saint Nicholas, Pray unto God for Us ja Coda (ad lib).

■ In the name of the Father

### [Trisagion]

1992. Jousiorkesteri.

■ Introductory prayers

### [Trivium]

1976. Urut.

### [Täheke]

1974. Musiikkia Avo Paistikin piirroselokuvaan soitinyhtyeelle.

■ Pikku tähti

### [Ukuaru valss]

1973. Musiikkia Leida Laiusin elokuvaan ”Ukuaru” sinfoniaorkesterille.

[Ukuaru valss; sov., piano]

2010.

[Ukuaru valss; sov., harmonikka]

2016.

### [Uskumatu lugu]

1967. Musiikkia Uno Leiesen nukketeatterinäytelmään laulusolistille ja soitinyhtyeelle. Kokonaisuudessa on 21 osaa.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

■ Uskomaton tarina

### [Uus söökla]

1960. Lapsikuoro ja sinfoniaorkesteri.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

■ Uusi ruokasali. Novaja stolovaja

### [Valss]

1962. Kansanmusiikkiyhtye.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

■ Valss B-duur

### [Varahommikune jalutuskäik]

1962. Perinnetyylinen sävellys soitinyhtyeelle (klarineti, harmonikka, 2 kanteletta, 2 viulua ja kontrabasso).

- ◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.
- Varhainen aamukävely. Varahommiokul

### [Variatsioonid Ariinuška terveksaamise puhul]

1977. Piano.

- Variationen zur Gesundung von Arinuschka. Variaatioita Ariinuskan paranemisen johdosta

### [Vater unser]

2005. Poikasopraano (tai kontratenori tai yksiääninen lapsikuoro) ja piano. Teksti on saksankielisestä Raamatusta (Matteuksen evankeliumi). Sävellys on omistettu paavi Benedictus XVI:lle.

#### [Vater unser; sov., poikasopraano/kontratenori, jousikvintetti/jousiork.]

2013.

#### [Vater unser; sov., sekakuoro, piano, jousiork.]

2019.

#### [Vater unser; sov., saksofonit (4)]

2019.

### [Veealused]

1973. Musiikkia Heino Parsin animaatioelokuvaan soitinyhtyeelle (jousikvartetti, vibrafoni, harppu ja piano).

- Vedenalaiset ystävät

### [Veni creator]

2006. Sekakuoro tai sekaääninen laulu-yhtye ja urut. Teksti on gregoriaaninen hymni.

- Veni creator spiritus

#### [Veni creator; sov., sekakuoro, jousiork.]

2009.

### [Vesnoi]

1964. Lapsikuoro ja sinfoniaorkesteri. Tekstin lähdettä ei tiedetä.

- ◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon, mutta se on julkaistu 1999 levyllä *Muusikat Lastele* venäjänkielisellä otsikolla.

- Вечной

### [Viahavaenlased]

1962. Musiikkia Uno Leiesin nukketeatterinäytelmään laulajille ja soitinyhtyeelle. Kokonaisuudessa on 19 osaa.

- ◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

- Viholliset

### [Viimane korstnapühkija]

1964. Musiikkia Elbert Tuganovin animaatioelokuvaan.

- Viimeinen nokikolari

### [Virgencita]

2012. Sekakuoro. Tekstinä on kokoelma espanjankielisiä rukouksia.

- Virgencita de Guadalupe

### [Viru-kandi tantsuviis]

1963. Kansanmusiikkiyhtye.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon, mutta siitä tunnetaan kansanmusiikkiyhtyeen levytys.

### [Viru Tants]

1964. Kansanmusiikkiyhtye.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

### [Von Angesicht zu Angesicht]

2005. Sopraano, baritoni, klarinetti, alttoviulu ja kontrabasso. Teksti on saksankielisen Raamatun ns. korinttolaiskirjeistä.

- Palgest palgesse

### [Väike motoroller]

1962/2015. Musiikkia Heino Parsin animaatioelokuvaan. Lapsikuoro ja soitinyhtye tai piano (elokuvassa sinfoniaorkesteri). Teksti Eno Raud ja Leelo Tungal.

- Olen väike rõõmus masin

### [Vändra polka]

1973. Mieskuoro ja soitinyhtye.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon, mutta siitä tunnetaan ainakin yksi levytys.

### [Värvilised unenäod]

1974. Musiikkia Virve Aruoja ja Jaan Toomingin elokuvaan solisteille, mieskuorolle ja pienelle orkesterille.

- Värikkäitä unelmia

### [Värvipliatsid]

1973. Musiikkia Avo Paistikin piirroselokuvaan pianolle ja jousiorkesterille.

- Värikynät

### [Ein Wallfahrtslied]

1984. Tenori tai baritoni ja jousikvartetti. Teksti on psalmista nro 121.

- Ich hebe meine Augen auf zu den Bergen. Pilgrim's Song. In memoriam Grigori Kromanov

[Ein Wallfahrtslied; sov., mieskuoro, jousiork.]

2001.

### [Which was the Son of ...]

2000. Sekakuoro. Teksti on englanninkielisestä Raamatusta. Sävellys on omistettu Þorgerður Ingólfssdóttirille.

- And Jesus himself began to be about thirty years of age



## [The Woman with the Alabaster Box]

1997. Sekakuoro. Teksti on englanninkielisestä Raamatusta (Matteuksen evankeliumi).

## [Zwei Beter]

1998. Naiskuoro. Teksti on saksankielisestä Raamatusta (Luukaksen evankeliumi).

- Jesus sprach zu einigen, die davon überzeugt waren

## [Zwei slawische Psalmen]

1977/1984/1997. Viisiääninen lauluuyhtye (SAKtTB). Tekstit ovat psalmeista 117 (116) ja 131 (130) ja tekstit ovat kirkkoslaavia. Teos on omistettu Wilfried Benneckelle.

- Kaks slaavi psalmi. Kaksi slaavilaista psalmia. Two slavonic psalms

### [Zwei slawische Psalmen. Nro 1, Hvalite Gospoda]

- Хвалите Господа, все народы, прославляйте Его, все племена

### [Zwei slawische Psalmen. Nro 1, Hvalite Gospoda, saksa (Lobet den Herrn, alle Heiden)]

### [Zwei slawische Psalmen. Nro 2, Gospodi! ne nadmevalos serdtse moje]

- Господи! не надмевалось сердце мое

### [Zwei slawische Psalmen. Nro 2, Gospodi! ne nadmevalos serdtse moje, saksa (Ehre sei dem Vater und dem Sohne)]

- Kindliche Ergebung

## [Õed]

1974. Musiikkia Elbert Tuganovin animaatioelokuvaan cembalolle ja jousiorkesterille.

- Sisärukket

## [Õhtust hommikuni]

1962. Musiikkia Leida Laiusin lyhytelokuvaan sinfoniaorkesterille.

- Aamusta iltaan

## [Õitsilugu]

1960. Kansanmusiikkiyhtye.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon, mutta siitä tunnetaan levytys kansanmusiikkiyhtyeellä.

- Yöpaimenen tarina

## [Ööbik]

1957. Sekakuoro ja piano.

◀ Sävellys ei sisälly Pärt-keskuksen ylläpitämään viralliseen teosluetteloon.

- Satakieli

